

522266-2026 - Mededinging

Duitsland – Diensten in verband met bosbouw – Support for protected areas as a contribution to the preservation of ecosystem services (SPACES II)

OJ S 143/2026 28/07/2026

Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling

Diensten

1. Koper

1.1. Koper

Officiële naam: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail: frankfurt@crp-law.de

Rechtsvorm van de koper: Overheidsonderneming onder zeggenschap van een centrale overheidsinstantie

Activiteit van de aanbestedende dienst: Algemene overheidsdiensten

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Support for protected areas as a contribution to the preservation of ecosystem services (SPACES II)

Beschrijving: Mongolia is economically largely depending on mining and industry whilst 40% of the population's livelihoods depend on animal husbandry and rain-fed agriculture. Forestry and agriculture are closely interlinked. Forests, mostly boreal forests, cover around 8.71% of the territory, but lack sustainable management. Forest value chains are underdeveloped, and little value is added to forest products. To that adds forest loss and degradation due to overgrazing by livestock, wildfire and pests. Thus, forestry contributes only 0.3% to the GDP with more than 10.000 employees. Climate change accelerates these developments and compromises essential ecosystem services such as carbon sequestration, clean air and water and protection against soil erosion and landslides. The Multi-Donor Action "Sustainable ecosystem and agriculture management for rural development in Mongolia" (STREAM+ , 08 /2024 to 07/2028) is jointly co-financed by the European Union and the Federal Ministry of Economic Cooperation and Development (BMZ) and implemented by GIZ and its partner FAO (agricultural aspects). The part implemented by GIZ is part of the BMZ project "Supporting Protected Areas for the Conservation of Ecosystem Services (SPACES) II" and lasts from 03 /2024 to 07/2028. The Specific Objectives of STREAM+ are: 1. Improved regulatory and/or policy framework to enable sustainable, climate-sensitive and gender inclusive management of forests and agriculture areas, and a fit-for-purpose Technical vocational and education training (TVET) sector. 2. Adopted integrated landscape management with focus on agriculture and forestry addressing food system challenges and climate change. 3. Developed and strengthened selected sustainable and climate-resilient agriculture and forestry value chains. 4. Enhanced capacities of TVET to meet labour market needs in close partnership with the private sector in agriculture and forestry, ensuring an increase of women and girls' participation. The forest-related Outputs of STREAM+ are: (i) strengthening of sustainable and climate-sensitive landscape management approaches, including the legal framework, (ii) mainstreaming of effective, sustainable, climate-resilient and integrated forest and land management practices, (iii) integration of green and digital technologies in value chains of forest- and agriculture products. The tender is relevant only for forest areas and forestry. TVET

agricultural planning and activities are not part of the tender. Partners: The counterpart of the forest component of STREAM+ is the Mongolian Ministry of Environment and Climate Change (MECC), with the newly created National Forest Agency (NFA) acting as the main implementation partner. The Mongolian Ministry of Food, Agriculture and Light Industry (MoFALI) is another important partner in fostering the development of value chains for forest-based products. Intervention area: the forest component is implemented in 3 Aimags (10 Soums): Khentii (Soums: Batshireet, Bayan-Adrada, Binder and Umnudelger), Khuvsgul (Soums: Galt, Jargalant), and Selenge (Soums: Khuder, Javkhlant, Mandal, and Yeruu). Target Group: The target group comprises policymakers involved in developing and revising the forest law and other forest-related regulations and policies, as well as the various stakeholders engaged in implementing forest regulations (Aimag Forest Divisions, Inter-Soum / Soum Forest Units, Professional Forest Enterprises PFE, Forest User Groups FUG). Cooperation with the private sector is envisioned for strengthening sustainable wood and non-wood forest products value chains, as well as with the Mongolian Forestry Association, the Mongolian Association of Forest and Wood Processing Professionals, the Mongolian National Chamber of Commerce and Industry (MNCCI), and EuroChamber Mongolia. Further coordination is planned with research institutions, such as Mongolian universities and the Mongolian Academy of Sciences.

Identificatiecode van de procedure: 9d82b1ec-25a8-4201-aa06-b82b1e3ff8ad

Interne identificatiecode: 10029774

Type procedure: Openbaar

De procedure wordt versneld: neen

2.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 77230000 Diensten in verband met bosbouw

Aanvullende classificatie (cpv): 90712400 Planningsdiensten voor beheers- of beschermingsstrategie van natuurlijke rijkdommen

2.1.2. Plaats van uitvoering

Stad: Mongolei

Land: Mongolië

2.1.4. Algemene informatie

Aanvullende informatie: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YT122SDZC# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Rechtsgrondslag:

Richtlijn 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Gronden voor uitsluiting

Bronnen voor uitsluitingsgronden: Aankondiging

Niet-nakoming van verplichtingen op grond van louter nationale uitsluitingsgronden: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Deelname aan een criminele organisatie: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Terroristische misdrijven of strafbare feiten in verband met terroristische activiteiten: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Witwassen van geld of financiering van terrorisme: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Fraude: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Corruptie: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Kinderarbeid en andere vormen van mensenhandel: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Niet-nakoming van de verplichting tot betaling van belastingen: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Niet-nakoming van de verplichting tot betaling van socialezekerheidsbijdragen: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Niet-nakoming van verplichtingen op het gebied van milieurecht: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Niet-nakoming van verplichtingen op het gebied van sociaal recht: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Niet-nakoming van verplichtingen op het gebied van arbeidsrecht: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Insolventie: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Activa beheerd door vereffenaar: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Staking van bedrijfsactiviteiten: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Met faillissement vergelijkbare toestand uit hoofde van nationale recht: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Ernstige beroepsfout: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Vervalsing van de mededinging: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Belangenconflict als gevolg van deelneming aan de aanbestedingsprocedure: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Directe of indirecte betrokkenheid bij de voorbereiding van deze aanbestedingsprocedure: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Voortijdige beëindiging, schadevergoeding of andere vergelijkbare sancties: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Gaf valse verklaringen af, hield informatie achter, was niet in staat vereiste documenten te verstrekken of verkreeg vertrouwelijke informatie over deze procedure: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

5. Perceel

5.1. Perceel: LOT-0001

Titel: Support for protected areas as a contribution to the preservation of ecosystem services (SPACES II)

Beschrijving: All services contribute to achieve the project objectives of STREAM+ (Output 4 of SPACES II) and comprise four work packages (WP): WP 1 concentrates on mainstreaming, institutionalisation, capacity building and implementation of/for climate-resilient, sustainable and inclusive forest management (SFM+) at the local and strategic-political level, with the following main activities as i) multi-stakeholder workshops to identify solutions for climate-resilient forest use and to strengthen the role of Forest User Groups in SFM+, ii) elaboration and testing of a vertical structure concept of NFA and iii) technical advice on selected forestry policy instruments and for reporting on forest management planning, implementation and monitoring (FMPIM). Selected main results are improved legislation and policies and FMPIM reports. WP2 provides capacity building of NFA, local forest administration, PFE, FUG in planning, implementation and monitoring of SFM+ with the main activities i) advice territorial plan development working groups at local level, ii) elaborate a climate risk study related to forest management, iii) execute a gap analysis on needs of digital precision technologies, iv) improve fire management structures and approaches, v) update planning and inventory methods, v) support the development of SFM+ plans, vi) capacity building on local level regarding silviculture, improved fire management, remote sensing tools, and vii) analyse and

recommend relevant actors on basic forest economic data. Selected main results are 15 elaborated and partly implemented plans for SFM+, 2.105.931 ha of forests under sustainable management and 7 local territorial development plans incorporating SFM+ principles. WP 3.a aims on strengthening sustainable inclusive forest-based value chains (VC) with Forest User Groups (FUG) and Micro-, Small- and Medium Enterprises (MSME). The focus is on timber forest products (TFP) from thinning and dead wood as well as non-timber forest products (NTFP). Main activities are i) multi-stakeholder roundtables on VC, ii) elaborate training material and conduct trainings on VC, iii) conduct studies on market opportunities, limitations, feasibilities, iv) advice national partners on the mentioned topics and v) develop recommendations for related policy instruments. Main results are a certain number of studies, capacity building measures and reinforced forestry-related VC. WP 3.b focuses on strengthening entrepreneurial and networking capacities of FUG and MSME with regard to formal markets, adding value and achieving a positive return on sustainable forest management that improves forest health and climate resilience. If feasible, synergies with national business incubator service providers and TVET shall be fostered. Main activities are i) support to selected FUG to become private entities to implement SFM+ activities, ii) a capacity-building needs assessment and relevant training for incubator service providers, iii) capacity building to FUG and MSME regarding organisational and entrepreneurial capacities, building strategic partnerships, business plans, product development, work safety and traceability systems. Main results are i) 10 FUG with a bankable business plan for forest management, ii) 3 user agreements for legal and sustainable use of TFP and NTFP and iii) 100 (green) jobs supported.

Interne identificatiecode: 10029774

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 77230000 Diensten in verband met bosbouw

Aanvullende classificatie (cpv): 90712400 Planningsdiensten voor beheers- of beschermingsstrategie van natuurlijke rijkdommen

Opties:

Beschrijving van de opties: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Plaats van uitvoering

Stad: Mongolei

Land: Mongolië

5.1.3. Geraamde duur

Looptijd: 20 Maanden

5.1.4. Verlenging

Maximumaantal verlengingen: 2

Overige informatie over verlengingen: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Algemene informatie

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Vermindering van milieueffecten

Beschrijving: siehe oben

Doel van strategische aanbestedingen: Verwezenlijking van sociale doelstellingen

Beschrijving: siehe oben

Aanpak voor het beperken van milieueffecten: De transitie naar een circulaire economie, De mitigatie van klimaatverandering, De preventie en bestrijding van verontreiniging

Bevorderde sociale doelstelling: Toegankelijkheid voor iedereen, Gendergelijkheid

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Criterium: Referenties voor gespecificeerde diensten

Beschrijving van het selectie criterium: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 150,000.00 EUR (net). 2. At least 3 reference projects in the technical field of either Natural Resource Management or Value Chains and at least 1 reference project in Western Asia, Central Asia or East Asia in the last 36 months.

Criterium: Gemiddelde jaarlijkse omzet

Beschrijving van het selectie criterium: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 2,500,000.00 EUR (net).

Criterium: Andere economische of financiële eisen

Beschrijving van het selectie criterium: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 15 persons.

5.1.10. Gunningscriteria

Criterium:

Type: Prijs

Naam: Price

Beschrijving: Price criteria for "Bestangebots-Quotienten-Methode"

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (punten, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 30

Criterion:

Type: Kwaliteit

Naam: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Beschrijving: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von über 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (punten, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 70

Criterion:

Type: Kwaliteit

Naam: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Beschrijving: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von über 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Categorie van het gunningscriterium drempel: Minimale score

Gunningscriterium numerieke waarde: 500

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Engels

Termijn voor verzoeken om aanvullende informatie: 17/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YT122SDZC/documents>

Ad-hoccommunicatiekanaal:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YT122SDZC>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding**Voorwaarden voor indiening:**

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YT122SDZC>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Engels

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Niet toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 31/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 122 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen sommige ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektronische facturering: Vereist

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: ja

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes
Informatie over de termijnen voor beroep: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organisaties

8.1. ORG-0001

Officiële naam: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registratienummer: 993-80072-52

Postadres: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Stad: Eschborn

Postcode: 65760

Onderverdeling land (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Land: Duitsland

Contactpunt: c.r.p. law. partnerschaft mbB

E-mail: frankfurt@crp-law.de

Telefoon: +49 69 247 4828 00

Fax: +49 69 247 4828 99

Internetadres: <https://www.giz.de>

Rollen van deze organisatie:

Koper

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt

8.1. ORG-0002

Officiële naam: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Registratienummer: T:022894990

Postadres: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Stad: Bonn

Postcode: 53113

Onderverdeling land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Duitsland

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefoon: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internetadres: <https://www.bundeskartellamt.de>

Rollen van deze organisatie:

Organisatie voor beroepsprocedures

8.1. ORG-0003

Officiële naam: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registratienummer: 0204:994-DOEVD-83

Stad: Bonn

Postcode: 53119

Onderverdeling land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Duitsland

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefoon: +49228996100

Rollen van deze organisatie:

TED eSender

Informatie over een aankondiging

Identificatiecode/versie van de aankondiging: 636b0543-d5cf-45d5-86ce-94a8046c4bb9 - 01

Type formulier: Mededinging

Type aankondiging: Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling

Subtype aankondiging: 16

Verzenddatum van de aankondiging: 27/07/2026 09:52:04 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is: Engels

Publicatienummer aankondiging: 522266-2026

Nummer uitgave PB S: 143/2026

Datum van bekendmaking: 28/07/2026